

Vuk'uzenzele



Produced by Government Communications (GCIS)

English/Siswati

| Ingongoni 2017

Less red tape for business

ANOTHER INVESTSA One Stop Shop has been launched to provide investors with services to fast-track projects and reduce red tape.



■ The KwaZulu-Natal InvestSA One Stop Shop is expected to create much-needed jobs in the province.

President Jacob Zuma launched the InvestSA One Stop Shop to help unlock opportunities for growth and investment in KwaZulu-Natal. InvestSA's One Stop Shops – which were also rolled out in Gauteng and the Western Cape earlier this year – house government entities like SARS, Home Affairs, Environ-

mental Affairs, Eskom and the Companies and Intellectual Properties Commission under one roof to reduce red tape, decrease costs and make business easier.

The primary aim of the provincial One Stop Shops is:

- to co-ordinate and incorporate special economic zones,
- provincial invest-

ment agencies, local authorities and government departments involved in regulation, registration, permits and licensing matters.

Chairperson of the KZN Business Chambers Council, Dominic Collett, said that the One Stop Shop provides hope for prosperity and job creation through the injection of

investment from outside the province.

"This will strengthen the province's value proposition to investors as a preferred destination for investment.

"It will also attract new markets to KZN through creating a conducive environment for trade and investment, making the

● **Cont. page 2**



Clean water for rural KZN community

Page 4



Protect children from sexual predators

Page 8



ALSO AVAILABLE ON:



@VukuzenzeleNews

Vuk'uzenzele

Websites: www.gcis.gov.za

www.vukuzenzele.gov.za

E-mail: vukuzenzele@gcis.gov.za

Tel: (+27) 12 473 0405

Free Copy

"The fight for freedom must go on until it is won; until our country is free and happy and peaceful as part of the community of man, we cannot rest."

Oliver Tambo - Georgetown University, January 27, 1987

Life and legacy of
OR TAMBO.
100 YEARS



Sigwebo lesimatima semishadombumbulu

LITIKO LETEBULUNGISWA Nekutfufukiswa Kwemtsetfosisekelo selikucinisekisile kutsi umshadombumbulu uhamba nesigwebo sekubhadla ejele iminyaka le-15.

Hlengiwe Ngobese

Josephine Peta, umlawuli lomkhulu wemtsetfo eLihhovi si leMmeli weMndeni ngekhatshi kweLitiko Letebulungiswa Nekutfufukiswa Kwemtsetfosisekelo, uchazile kutsi imishadombumbulu noma imishado yekutisikela enonini itivumelwano temshado letiba semkhatsini wemuntfu losakhamuti salapha eNingizimu nesangaphandle kwaleli.

Lesakhamuti sangaphandle sibese siba sakhamuti salapha eNingizimu Afrika siphindze futsi sifaneleke kutfolo tinzuzo.

"Takhamuti temave angaphandle tifika lapha eNingizimu Afrika njengetivakashi bese tifuna kuba bakhoseli. Tibese tiyatsenga noma-ke tirente umfati noma indvodza kute kutsi tibe takhamuti talapha eNingizimu Afrika," kwasho Peta.

Peta utsi inkhokhelo yaloku isemkhatsini we-R10 000 ne-R50 000, inkhokhelo lekhiswa kanye kuphela. Ngale tihatsi, sakhamuti salapha eNingizimu Afrika sarentwa nge-R2 000 ngelilanga.

Lesento lesi asifaki ekhatsi labo "labashadako" kuphela kepha siphindze sifake ekhatsi tikhulu letibashadisi kanye netikhulu letivela kuLitiko Letasekhaya, letisebenta

"Takhamuti temave angaphandle tifika lapha eNingizimu Afrika njengetivakashi bese tifuna kuba bakhoseli. Tibese tiyatsenga noma-ke tirente umfati noma indvodza kute kutsi tibe takhamuti talapha eNingizimu Afrika."

njengesigungu siphindze futsi sivumelane ngasense kukhwabanisela hulumente kanye netakhamuti talapha eNingizimu Afrika.

"Utsi-ke angatfolo kuba sakhamuti, lesakhamuti sangaphandle kanye naloyo mlingani waso walapha eNingizimu Afrika lavumelane naye babese bayadivosa, loko-ke kubese kuvula sikhala sekutsi umfati/indvodza yaso 'mbamba' nebantwana labavela kulelinye live bese beta lapha eNingizimu Afrika batewuhlala kanye nabo."

Lona waseNingizimu Afrika lovumile ubese uya kuLitiko

Letasekhaya sewutenta umhlukunyetwa, sewutenta longakatane asahlangane nalendvodza noma umfati.

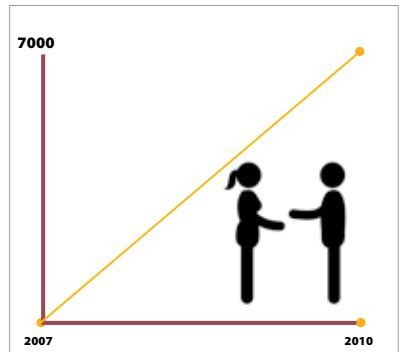
Peta uchaza umshado njengekontileka yemtsetfo lesemkhatsini webantfu lababili labadzala labavumelane.

"Umshado awusiyo intfo lefanele kutsi itsatfwe njengeyekudlala uphindze futsi usetjentiswe ngendlela lengafanele ngekwetinhloso tekutfolo kuba sakhamuti. Uma ngabe umuntfu walapha eNingizimu Afrika lovumako kwenta loku, wenta inkhohlakalo."

Uma simo semuntfu longakashadi sintjintja, loko

kuphindze kunciphise ematfuba abo ekufanelwa kutfolo tinzuzo letitsite kuhulumente, njengetibonelelo te-Ejensi yekuCinisekiswa kweteNhlahlakahle eNingizimu Afrika (i-Sassa).

Imishado yaloluhlobo angeke imane nje icedvwe yidivosi, icitfwa isasakwawe kube sengatsi ayitange seyibe khona yiNkantolo Lephakeme kuphela. Esimeni lesinjena, 'umhlukubetwa wenkhohlakalo' ufanele kutsi akhokhe timali temtsetfo letishisiwe kute kutsi lomshado ucitfwe usakatwe kube sengatsi awutange sewube khona. **V**



Ingabe bewati?

Kube nemishado yekutisikela enonini noma-ke imishadombumbulu le-7 000 emkhatsini wanga-2007 nanga-2010.

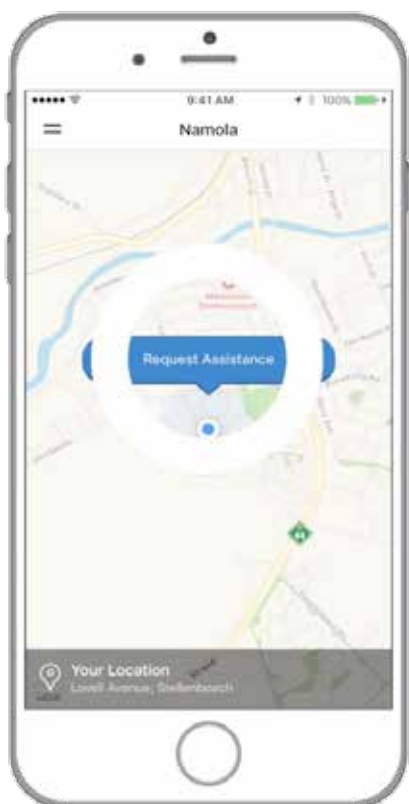
Kusombulula lenkinga

- Litiko Letasekhaya seletfule inchubo lensha lebitwa ngekutsi pheceleti *biometric system* lapho khona labo labashadako bafaka tingcivito teminwe yabo kumadokhumenti, ngembi kwekutsi kukhishwe sitifiketi sabo semshado.
- Umtsetfosichibelo waseNingizimu Afrika Wekutfolo Buve Ube Sakhamuti sewetfule tidzingo letimatima letimayelana nekutfolo buve ube sakhamuti. Ngekuya kwaloMtsetfo, lowashaywa nga-2013, bantfu bemave angaphandle badzingeka kutsi babe ngulasebahlale lapha eNingizimu Afrika iminyaka lesiphohlongo ngembi kwekutsi bakhone kufaka ticelo tekuba takhamuti talapha eNingizimu Afrika.



Uwucinisekisa kanjani umshado wakho

Utfumela luhlavu M nge-SMS, lulandzelwe yinombolo yakhe yamatisi walapha eNingizimu Afrika **(sibonelo: M 5001010050080) ku -32551**. Utawutfolo i-SMS lecinisekisa simo sakho setemshado kanye nelusuku lwakho lwemshado. Umtfulitinsita wakho utakubita-R1 i-SMS ngayinye.



Get help fast

AN APP HAS been designed to assist in the fight against crime in Gauteng.

The Gauteng Department of Community Safety has partnered with non-profit organisation Happimo to pilot its safety app Namola, which aims to reduce the amount of time it takes law enforcement to attend to emergencies.

Namola is designed to improve alert and dispatch

times to under one minute.

Namola, which is free to download from app stores, enables users to easily share their GPS coordinates, name and nature of the emergency.

Namola improves efficiency and pinpoints the user's exact location, making it easy for emergency services to find them.

Community Safety MEC

Sizakele Nkosi-Malobane said the pilot project that's being run in collaboration with Gauteng Traffic Police, will initially see 20 vehicles fitted with and using the system.

"This innovation should be applauded because for some time there has been an outcry from some community members about the delay in

response time to crime scenes and emergency incidents. I am excited that this will now be a thing of the past," she said.

"Gauteng Traffic Police has already installed the application in our fleet, test runs have been conducted, a control room has been set up at our head office and it's fully functional." **V**

Vikela bantfwana 'kumangce' etemancansi

LAPHO MKHANKASO Wetinsuku Leti-16 Tekulwa Nebudlova Lobentiwa Kubomake Nakubantfwana uya ngasekupheleni i-Vuk'uzenzele igcamisa lucesesho budlwane emancansi lwebantfwana.

Dale Hes

Lesikhatsi seMkhankaso Wetinsuku Leti-16 Tekulwa Nebudlova Lobentiwa Kubomake Nakubantfwana sikhatsi lesincono sekubuka kanye nekutsatsa tinyatselo titsatselwe sento sekucesha umntfwana wakhe budlelwane naye akwetsembe ngenhloso yekumhlukubeta ngekwemacansi.

Nanoma nje kucesha umntfwana wakhe budlelwane naye akwetsembe ngenhloso yekumhlukubeta ngekwemacansi ligama lilingakatayeleki kubantfu labanyenti lapha eNingizimu Afrika, bonkhe batali, baholi bemimango netikhulu tahulumende tifanele kutsi tiyicapele lengoti le lengela bantfwana labangenacala.

Kuyini kucesha umntfwana wakhe budlelwane naye akwetsembe ngenhloso yekumhlukubeta ngekwemacansi futsi ngubani lohlosiwe?

Kucesha umntfwana wakhe budlelwane naye akwetsembe ngenhloso yekumhlukubeta ngekwemacansi kungachazwa njengendlela yekutenta umngani wemntfwana uphindze futsi wakhe budlelwano lobuhle naye (ngalesinye sikhatsi nemndeni wakhe), kute kutsi akwetsembe ngenhloso yekumhlukubeta ngekwemacansi.

Bantfwana labancane kusukela kulabaneminyaka lemitsatfu

budzala babe ngebahlukunye-twa balomkhuba wekucesha umntfwana wakhe budlelwane naye akwetsembe ngenhloso yekumhlukubeta ngekwemacansi, kepha bahlukunyetwa labanyenti balomkhuba basemkhatsini weminyaka le-11 nale-17 budzala. Linyenti letehlakalo letifaka ekhatsi lusha lolusandza kutfomba tenteka ku-inthanethi, ikakhulu kubomakhalekhikhini, kanye nakubantfwana labatiphatsa ngenndlela yekufuna kunakwa ngibo labasengotini kakhulu.

Esehlakalweni lesisandza kwenteka lesifaka ekhatsi usodolobha wamasipala kutsiwa bekacesha akha budlelwane betemacansi nentfombatana lesandza kutfomba, lengumngani walomunye wemalunga emndeni wakhe. Emkhastini waletinye tinsolo, kutsiwa wenta lentfombatana yate yavuma kutsi imnike tiftombe tayo lapho ingcunu khona.

Kwenteka kanjani loku?

Labo labacesha bantfwana ngetebudlelwane betemacansi betama kwetsenjwa ngumtali noma ngumlondvoloti wemntfwana kute kutsi bafinyelele kulomntfwana kalula.

Kuba nebudlelwane lobetsembekile nemndeni kwenta umntfu locecesha umntfwana ngetebudlelwane betemacansi kutsi acitse sikhatsi nalomntfwana, ngekutsi amgadze noma ameme kutsi avakashe alale kakhe. Sekube khona tehlakalo letinyenti lapho khona bantfu labasetikhundleni tebupha-

tsimandla badizela batali ngemali noma ngemsebenti kute kutsi babe nesikhatsi babodvwa nemntfwana

"Bantfwana labancane kusukela kulabaneminyaka lemitsatfu budzala babe ngebahlukunyetwa balomkhuba wekucesha umntfwana wakhe budlelwane naye akwetsembe ngenhloso yekumhlukubeta ngekwemacansi, kepha bahlukunyetwa labanyenti basemkhatsini weminyaka le-11 nale-17 budzala."

na. Labacesha bantfwana ngetebudlelwane betemacansi bavamise kuta kubahlukunyetwa babo ngekusebentisa i-inthanethi, ngalesinye sikhatsi batenta sengatsi nabo babantfwana, ngembi kwekutsi bacele kutsi bahlangane babonane ngekwenyama.

Batali bangakuvikela kanjani noma-ke batsatse tinyatselo tekulwa nekucesha umntfwana wakhe budlelwane naye akwetsembe ngenhloso yekumhlukubeta ngekwemacansi?

- Sita umntfwana wakho avisise kutsi ngubani lafanale kutsi achumane naye nalangakafanele kutsi achumane naye etinkhundleni tekuchumana.
- Bakhutsate kutsi bakhulumisane nebantfu lababatiko kuphela.

- Caphela tingucuko kumntfwana wakho, njengekugcina timfihlo kakhulu ngetintfo latentu ku-inthanethi, kuba nesingani lesingumfana lomdzala kunaye noma singani lesiyintfombatana lendzala kunaye, kuhlangana nebantfu etindzaweni letingakavami, kuvele nje abe netintfo letinsha noma akhone kufinyelela tjwala netidzakamiva.
- Fundzisa umntfwana wakho ngetingoti temkhuba wekucesha umntfwana wakhe budlelwane naye akwetsembe ngenhloso yekumhlukubeta ngekwemacansi.

Sincumo sahumende mayelana nekucesha umntfwana wakhe budlelwane naye akwetsembe ngenhloso yekumhlukubeta ngekwemacansi

Kucesha umntfwana wakhe budlelwane naye akwetsembe ngenhloso yekumhlukubeta ngekwemacansi kutsatfwa njengicala letemacansi lelimatima ngaphansi kweMtsetfosichibelo Semtsetfo weBugebengu (Emacala Emacansi neTindzaba Letiphatselene Nawo) 32 wanga-2007. Bacinisekisimtsetfo kanye nahulumende bavamise kutsatsa tinyatselo ngekushesha mayelana nanoma ngutiphi tinsolo tekuhlukunyetwa kwebantfwana ngekwemacansi.

Losodolobha losolwa ngekutsi wente licala lekucesha umntfwana wakhe budlelwane naye akwetsembe ngenhloso yekumhluku-

beta ngekwemacansi waboshwa ngekushesha waphindze futsi wemiswa nasemsebentini. Umphatsiswatiko waseGauteng weLitiko Letekutfufukiswa Kwetenhla-lakahle Nandi Mayathula-Khoza uchazile kusishayamtsetfo sesifundza kutsi Luphiko lwesifundza Lolubukene Nebudlova Bemndeni, Kuvikelwa Kwebantfwana kanye Nemacala Etemancansi luphenya ngelicala lebugebengu.

"Licembu lelisebentako lelikhetsekile lekhabhinethi livakashele ekhabo lentfombatana kute litfole emaciniso liphindze futsi libasekele. Lomndeni sewufake sicelo semyalelo wenkantolo wekuvikeleka kucinisekisa kutsi lombhebhetseli longumsolwa uyayekela kuchumana nalentfombatana," kwasho Umphatsiswatiko.


Ungalutfo kuphi lusito?

Bahlukunyetwa noma batali bangatsintsa:

Luphiko lwe-SAPS Lwekuvimba Bugebengu: 0860 010 111

Sikhungo lesisebenta imini nebusuku seLitiko Letekutfufukiswa Kwetenhla-lakahle: 0800 428 428

Luphiko Lwetenhla-lakahle Yebantfwana: 0861 424 453

Noma-ke, ungabika nanoma ngutiphi tinsolo tekucesha umntfwana wakhe budlelwane naye akwetsembe ngenhloso yekumhlukubeta ngekwemacansi esiteshini semaphoyisa lesidvute nawe noma kuLitiko Letekutfufukiswa Kwetenhla-lakahle lesifundza. 

Metro police are here for you

Recent reports in the media about metro police brutality have highlighted the need to put a spotlight on the important role this department plays in making sure that there is safety, security and order in the cities

Is the Metro Police Service part of the South African Police Service?

No. The Metro Police Service is a department within a municipality. The SAPS and the metro police often work together

in the fight against crime.

How do I identify the Metro Police?

The metro police are easily identified. They have a distinctive blue uniform with a blue and white checkered band on their hats. Their vehicles are also clearly marked with the same blue and white checkered band on the sides.

Besides law enforcement, what other work do metro police officers do?

Metro police direct traffic in the

event of an accident, breakdown, spillage or when lights are out of order. They also enforce by-laws, for example, checking for illegal traders and over-loaded vehicles. They enforce public transport legislation and assist with vehicle testing.

Metro police officers are there to ensure there is law and order in the cities in which we live. It's up to all of us to work with them to ensure that they are able to perform their duties.

What work do metro police do?

The metro policemen do all

the usual work that you would expect from a police service. They enforce the bylaws and attend to any criminal or traffic offences. However they do not investigate crimes nor have police cells to lock up suspects. Once an arrest is made, the suspect is handed over to the SAPS for follow-up investigation.

How quickly will the metro police respond to a call?

In many cases metro police are constantly patrolling the area in a number of ways. There is usually a bicycle section, a horse

unit, motorcycles and a wide variety of other vehicles. Metro police also patrol on foot.

What sort of training do the new recruits go on?

Municipalities ensure that recruits go on training to prepare them for their work. Training involves the city's bylaws, traffic regulations, and crime prevention legislation, self-defence, among others.

Metro Police officers undergo ongoing training to remain well informed of changes in legislation, new methods of crime prevention, etc. 